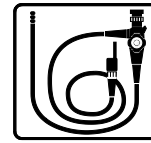




# neodisher endo<sup>®</sup> CLEAN



## Reinigungsmittel für die maschinelle und manuelle Aufbereitung von flexiblen Endoskopen

### Flüssigkonzentrat

#### Anwendungsbereich:

- Reinigung von flexiblen Endoskopen und endoskopischem Zusatzinstrumentarium in Reinigungs- und Desinfektionsgeräten
- Manuelle Reinigung von flexiblen Endoskopen und endoskopischem Zusatzinstrumentarium im Tauch- bzw. Ultraschallbad

#### Leistungsspektrum:

- neodisher endo CLEAN bewirkt eine starke Abreicherung von organischen Rückständen und verhindert deren Redeposition
- Entfernt zuverlässig Rückstände von angetrocknetem und denaturiertem Blut
- Unterstützt das Entfernen von Biofilmen
- Erfüllt die aktuellen Empfehlungen des Robert Koch-Institutes (RKI) für die Aufbereitung von Medizinprodukten zur Minimierung des Risikos einer Übertragung der neuen Variante der Creutzfeldt-Jakob-Krankheit (vCJK)
- Eloxiertes Aluminium ist auf Eignung vorzuprüfen

#### Besondere Eigenschaften:

- Ausgezeichnete Reinigungswirkung durch die einzigartige Formulierung auf Basis von Alkalien, Enzymen und Tensiden
- Bereits bei niedrigen Temperaturen wirksam
- Schaumarme Formulierung – daher keine Beeinträchtigung der Reinigungsleistung durch Schaumentwicklung
- Sehr gute Materialverträglichkeit; für die Endoskope aller führenden Hersteller geeignet
- Bei Verwendung zur manuellen Vorreinigung ist vor dem maschinellen Aufbereitungsschritt mit neodisher endo CLEAN kein Abspülen der Reinigerlösung erforderlich

#### Anwendung und Dosierung:

- Folgende Parameter sind zur Erzielung einer optimalen Reinigungsleistung einzuhalten:

Maschinelle Reinigung von flexiblen Endoskopen	5 ml/l (0,5 %), 35 - 55 °C, 3-10 min
Maschinelle Reinigung von thermostabilem Zusatzinstrumentarium	2 - 10 ml/l (0,2 - 1 %), 40 - 60 °C, 10 min
Manuelle Reinigung	5 - 10 ml/l (0,5 - 1 %), max. 40 °C, 5 - 10 min

Eine ausreichende Reinigungsleistung muss vor Ort durch eine Validierung nachgewiesen werden.

- Bei der manuellen Anwendung und der maschinellen Reinigung von thermostabilem Zusatzinstrumentarium kann die Dosiermenge je nach Verschmutzungsgrad variieren.
- Zur Vermeidung von Wasserflecken ist die Verwendung von vollentsalztem Wasser in der Schlusspülung zu empfehlen.
- Die Anwendungslösung zur manuellen Reinigung ist mindestens arbeitstäglich frisch anzusetzen und bei sichtbarer Verunreinigung sofort zu wechseln.
- Die Produkte neodisher endo CLEAN und neodisher endo SEPT GA bzw. neodisher endo SEPT PAC sind optimal aufeinander abgestimmt:  
Eine mögliche Verschleppung der Reinigerflotte von neodisher endo CLEAN in den Desinfektionsschritt führt nicht zu einer Beeinträchtigung der Desinfektionsleistung von neodisher endo SEPT GA bzw. neodisher endo SEPT PAC.



# neodisher endo<sup>®</sup> CLEAN

- Für die Dosierung sind geeignete Dosiergeräte bzw. Dosierhilfen zu verwenden.

## Allgemeine Hinweise zur Anwendung:

- Nur für gewerbliche Anwendungen.
- Nach Anwendung neodisher endo CLEAN-Anwendungslösung vollständig mit Wasser (vorzugsweise vollentsalzt) abspülen.
- Vor Produktwechsel Dosiersystem inkl. Ansaugschläuche mit Wasser durchspülen.
- Die Aufbereitung muss entsprechend der Medizinproduktegesetzgebung und den geltenden Regularien mit geeigneten validierten Verfahren durchgeführt werden.
- Bitte beachten Sie die Aufbereitungsempfehlungen des Medizinprodukteherstellers entsprechend den Anforderungen der DIN EN ISO 17664.
- Die Bedienungsanweisungen der Reinigungs- und Desinfektionshersteller sind zu beachten.
- Nicht mit anderen Produkten mischen.

## Technische Daten:

pH-Wert	10,8 - 11,2 (2 - 10 ml/l, bestimmt in vollentsalztem Wasser, 20 °C) In Stadtwasser oder enthärtetem Wasser sowie durch z.B. verschlepptes Vorspülwasser kann der pH-Wert abweichen.
Viskosität	< 10 mPa s (Konzentrat, 20 °C)
Dichte	ca. 1,1 g/cm <sup>3</sup> (20 °C)
Titrierfaktor	0,76 (nach der speziellen neodisher endo CLEAN-Titrieranleitung)

## Inhaltsstoffe:

Inhaltsstoffe für Reinigungsmittel gemäß EG-Detergenzienverordnung 648/2004:  
< 5 % nichtionische Tenside  
außerdem Enzyme


## CE-Kennzeichnung:

neodisher endo CLEAN erfüllt die Vorgaben resultierend aus der europäischen Medizinproduktegesetzgebung.

Wenn ein schwerwiegender Vorfall mit diesem Produkt auftritt, ist dies dem Hersteller und der zuständigen Behörde zu melden.

## Lagerhinweise:

Kühl, aber frostfrei lagern. Vor Sonnenlicht schützen. Bei der Lagerung ist eine Temperatur zwischen 0 °C und 25 °C einzuhalten.

Bei sachgemäßer Lagerung 2 Jahre lagerfähig. Verwendbar bis: siehe Aufdruck auf dem Etikett hinter dem Symbol .

## Gefahren- und Sicherheitshinweise:

neodisher endo CLEAN ist kein Gefahrstoff gemäß CLP-Verordnung (EG) Nr. 1272/2008.

Gebinde nur restentleert und verschlossen entsorgen. Entsorgung von Füllgutresten: siehe Sicherheitsdatenblatt.

Weitere Sicherheits- und Umweltinformationen finden Sie in den Sicherheitsdatenblättern. Diese sind unter [www.drweigert.de](http://www.drweigert.de) in der Rubrik „Service/Downloads“ verfügbar.

MB 4074/3-6 Stand 07/2021